

permettra d'entrer plus avant dans la culture, la pensée, la théologie et la foi des écrivains vétéro-testamentaires" (p. 8). A nuestro juicio, ese objetivo se ha cumplido con bastante eficacia. En un momento en que la tercera edición del *Hebräisches und Aramäisches Lexikon zum Alten Testament* de Koehler-Baumgartner está ya completa en su parte hebrea —por cierto, el autor, en la parte aramea del diccionario que reseñamos, se remite en alguna ocasión al HAL; pero la parte aramea de la tercera edición, que es la que se corresponde con esas siglas, hasta donde llegan mis noticias, no ha llegado a publicarse— y asequible en traducción inglesa para los que no dominen el alemán; en que el clásico diccionario de Gesenius ha visto aparecer el primer fascículo de su 18ª edición remozada; en que el *Lexicon Hebraicum Veteris Testamenti* de F. Zorell se ha revalorizado al completarse, desde el punto de vista editorial, por obra de L. Semkowski; en que se ha publicado ya el primer volumen de *The Dictionary of Classical Hebrew* bajo la dirección de D.J.A. Clines (Sheffield); y el *Diccionario Bíblico Hebreo-Español* dirigido por L. Alonso Schökel acaba de salir al mercado, coincidiendo con su *partenaire* británico en un cambio de dirección hacia la lexicografía de tipo sincrónico-estructural, la obra de Ph. Reymond, aunque mucho mas modesta en sus pretensiones, viene a colmar una laguna y a ponerse al alcance —incluso desde el punto de vista económico— del estudiante que está dando los primeros pasos en la lengua del Antiguo Testamento.

ANTONIO TORRES

JOSEP RIBERA, ed., *Actes del Simposi Internacional sobre Cultura Sefardita*. Facultat de Filologia, Secció d'Hebreu i Arameu. Barcelona 1993. 300 pp. ISBN: 84-477-0163-8.

En el marco de la conmemoración del Quinto Centenario de la expulsión de los judíos de España, la Sección de Hebreo y Arameo de la Universidad de Barcelona, por iniciativa del Prof. Ribera, celebró, de los días 9 al 11 de noviembre, un simposio dedicado a tratar diversos aspectos de la cultura de los sefardíes de la diáspora. Fruto de aquel simposio fueron estas *Actes*, que recogen diecinueve ponencias de especialistas que debatieron con el público asistente sus puntos de reflexión. Tras el *Pròleg* (pp. 5 y 6) y el *Discurs Inaugural* (pp. 7 y 8) del editor, se dan cita estudios histórico-geográficos, lingüísticos, literarios y musicales referentes a los sefardíes, basados en las últimas investigaciones realizadas al respecto. Son los siguientes: Henry Méchoulan, "La expansión geográfica del mundo sefardí después de la expulsión de 1492" (pp. 9-28); Ariel Toaff, "Le comunità di Aragona e Catalogna in Italia e a Roma in particolare" (pp. 29-46); M^a Esparança Barjau, "Referència a l'expulsió dels jueus de Sefarad l'any 1492 segons Sambari (n. Egipte 1640)" (pp. 47-56); Fernando del Castillo Durán, "Los judíos en Méxido antes del establecimiento de la Inquisición (1519-1571)" (pp. 57-68); Martí Garcia-Ripll, "Els sefardites a Bòsnia-Hercegovina. Història d'un retorn" (pp. 69-72); José Ramón Magdalena Nom de Déu, "Las otras judeolenguas de Sefarad antes de la expulsión" (pp. 73-82); Ana Riaño, "La lengua sefardí y su evolución" (pp. 83-106); Coloma Lleal, "El sefardí

y la norma escrita" (pp. 107-118); Elena Romero, "La creación literaria en lengua sefardí" (pp. 119-140); Paloma Díaz-Mas, "Los géneros poéticos de transmisión oral: el romancero y el cancionero" (pp. 141-160); Nechama Framer-Hellinx, "Aspectos picarescos en *El siglo pitagórico* y *Vida de don Gregorio Guadaña* del judaizante español Antonio Enríquez Gómez (1660-1663)" (pp. 161-180); Julia Rebollo Lieberman, "*Contra la verdad no hay fuerza*, comedia alegórica de Miguel (Daniel Leví) de Barrios" (pp. 181-196); Esther Bartolomé-Pons, "Comentario y texto del poema *Lamentación fúnebre en la muerte de mi Padre*, del judío español Daniel Leví de Barrios (1635-1701)" (pp. 197-222); Purificación Albarral Albarral, "El *Séfer menorat hamaor* y sus versiones sefardíes: una investigación en curso" (pp. 223-230); Miguel Noguera Millán, "El libro del profeta Nahum según la versión en ladino de A. Asá, Constantinopla 1743" (pp. 231-236); Amelia Barquín, "Las novelas de *El Meseret*" (pp. 237-252); Shlomo Avayou, "El último niño de la judería" (pp. 253-262); Theodore A. Perry, "Montaigne y kohelet, sobre las vanidades de este mundo: hacia una filosofía sefardí" (pp. 263-278); Edwin Seroussi, "La música sefardí en el imperio otomano: nuevas fuentes literarias" (pp. 279-294). Cierran el volumen un apéndice que contiene el texto del edicto de expulsión de los judíos de la corona de Aragón (pp. 295-298) y los índices.

ANA RIAÑO

LUIS RUBIO GARCÍA, *Los judíos de Murcia en la Baja Edad Media (1350-1500)*. Colección "Cuadernos", 46. Universidad de Murcia. Murcia 1992. 386 pp. I.S.B.N.: 84-7684-345-3.

La investigación española acerca de la historia de los judíos en la Edad Media hispana se ha centrado en la historia local, donde en los últimos años se ha producido una enorme proliferación de estudios, fruto de un interés que no tiene parangón en otros países (Roth, N., 1989, *M.M.M.* XV, 27). Por el contrario, a los investigadores extranjeros debemos los mejores estudios de síntesis, de los que el del profesor Yitzhaq Baer sigue siendo la obra de obligada referencia: *Toldot ha-yehudim bi-Sfarad ha-nošrit* (1945 y 1959), traducida al castellano por José Luis Lacave (*Historia de los judíos en la España cristiana*. 2 vols. Madrid, Altalena, 1981). En cuanto a la labor de recuperación de fuentes documentales, después de las primeras recopilaciones realizadas por Jacobs, Regné y el mismo Baer (sin olvidar la labor realizada por Amador de los Ríos y el padre Fita), ésta ha sido realizada tanto por hebraístas (Cantera Burgos, Carrete Parrondo, Romano, etc.) como por numerosos y prestigiosos medievalistas.

En este contexto, el caso de la ciudad de Murcia nos puede servir como buen ejemplo de la labor realizada hasta el momento en la historia de los judíos hispanos.

Por una parte, se ha procedido a la edición de los fondos documentales procedentes fundamentalmente del archivo municipal, cuya excepcional riqueza reconocía Julio Valdeón Baroque en un trabajo de 1969 ("Una ciudad castellana en la segunda mitad del siglo XIV: el ejemplo de Murcia". *Cuadernos de Historia*, 3, pp. 211 ss.). La